



# POINT DE VUE

4e édition, novembre 2013



## Notre soutien au quotidien



Marko Ackermann travaille depuis quatre ans comme conseiller au sein de notre organisation. Lui-même, malentendant, se dévoue corps et âme à sa clientèle. «Ce n'est pas toujours facile de créer des contacts avec des personnes qui cherchent notre aide, car chaque personne concernée emploie sa propre forme de communication, qu'elle soit active ou passive», dit-il, «mais une fois la forme de communication trouvée, c'est impressionnant de voir que des personnes désespérées retrouvent la joie de vivre.»

Quand les personnes perdent des sens comme l'ouïe ou la vue, c'est comme si elles perdaient une partie de leur vie. Elles ne peuvent plus vivre comme avant. Elles sont obligées d'apprendre de nouvelles formes de communication, et les activités comme par exemple faire les commissions ne sont plus possibles sans aide. Et comment faut-il s'habiller, si on ne voit pas ce qui va ensemble? Comment peut-on maintenir les contacts si précieux avec les amis et la famille? Cette nouvelle vie demande beaucoup d'énergie. L'aide de Marko



Ensemble, on est forts.

Ackermann est toujours appréciée. Pour lui, c'est la seule activité professionnelle qui lui donne satisfaction.

«Travailler avec les personnes ayant un handicap visuel ou de l'ouïe nous apporte beaucoup de joie et de satisfaction, mais nous oblige également à former notre propre caractère. Au lieu de conclure à des règles quelconques, nous devons apprendre à reconnaître nos propres limites et à nous accepter tels que nous sommes. L'histoire de l'être humain serait toute autre si ce mode de pensée l'avait accompagné: en lien avec l'histoire de Noël, on pourrait alors dire que nous sommes des bergers et des rois sages, conscients de notre rédemption. Cette prise de conscience pourrait être la base de notre futur travail avec les personnes sourdes-aveugles», dit Johannes H. Heinrich, notre spécialiste de longue date pour les aveugles et les sourds-aveugles.

## Chère lectrice, cher lecteur,



La «Journée de la canne blanche», qui a eu lieu le 15 octobre dernier, a pour but de rendre attentif la population aux besoins spécifiques

ainsi qu'aux difficultés des personnes aveugles, sourdes-aveugles et malvoyantes. Vivre sa vie dans un monde de voyants est un grand défi pour les concernés et demande des forces énormes.

L'idée de protéger et de distinguer les personnes aveugles moyennant une canne blanche date de l'année 1930. C'est Guilly d'Herbemont qui invente la canne blanche et la distribue pour la première fois à Paris le 7 février 1931, en présence de plusieurs ministres ainsi que des représentants d'organisations pour aveugles. Dès ce jour, la canne blanche est officiellement le signe de protection pour les personnes aveugles et malvoyantes. En 1969, les Etats Unis lancent la «Journée de la canne blanche».

Le destin d'un handicapé visuel peut toucher tout le monde. Un tel handicap peut anéantir tous projets d'une personne concernée. D'un seul coup, les relations familiales, la vie professionnelle ainsi que les travaux ménagers deviennent difficiles à gérer. On est dans un état de choc et l'équilibre mental est perturbé. Pour les personnes concernées par une perte de vue, qu'elle soit soudaine ou insidieuse, ce sont des moments très difficiles à vivre.

La CAB soutient les personnes aveugles, malvoyantes et sourdes-aveugles avec leurs familles. Grâce à vos dons, nous pouvons offrir de nombreux cours à nos membres, afin qu'ils puissent vivre de manière autonome aussi longtemps que possible. Nous vous en remercions de tout cœur.

**R. HÄUPTLI**

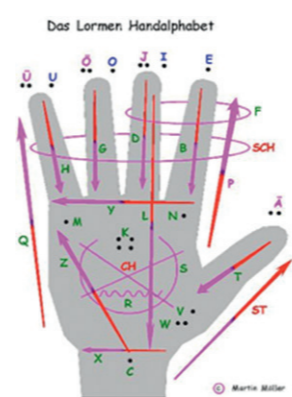
Ruth Häuptli, présidente



Voici l'œuvre aux couleurs magnifiques d'un cours pour personnes sourdes-aveugles.

L'échange entre concernés encourage et donne de la force.

## Le «langage» des sourds-aveugles



Au 19e siècle, l'écrivain de Berlin et Dresden, Heinrich Landesmann, connu sous le pseudonyme Hieronymus Lorm, invente un langage pour sourds-aveugles, l'alphabet tactile de Lorm. Lui-même, atteint de surdité à l'âge de 15 ans, perd la vue à 30 ans. C'est l'alphabet de Lorm qui lui permet de communiquer avec son entourage.



## Le secret – expériences d'un cours

«Le secret du bonheur ne se trouve pas dans les choses qu'on possède, mais dans les choses qu'on donne. Pour trouver le bonheur, il faut en premier lieu rendre heureux les autres», telle est la citation de l'écrivain André Gide, honoré du Prix Nobel.

Depuis de nombreuses années, Ilse Ferrari dirige des cours pour des personnes gravement malentendantes et malvoyantes et sourdes-aveugles dans notre organisation. Sans cesse, elle trouve des nouveaux thèmes qui passionnent les participants. Cette année, elle a choisi le thème des secrets. Qu'est-ce qu'un secret et quel sens a-t-il exactement? Il s'agit de le découvrir en groupe. Un secret doit justement rester secret et peut provoquer des cachotteries.



Jour de la vie et éclater de rire lors d'une soirée en groupe.

Ce mot connaît plusieurs définitions. Nous connaissons tous la citation très connue: «la parole est d'argent, le silence est d'or». Tout de même, les psychologues et scientifiques contredisent ce proverbe en affirmant que la parole est d'or et le silence de plomb. Qu'est-ce que cela veut dire? Un secret peut être très pesant pour l'être humain, comme par exemple un acte criminel. Ce genre de secrets dont on parle engendrera tôt ou tard de graves blessures physiques et psychiques.

Une légende nous dit qu'Augustinus, un homme d'Eglise très sage, se promène au bord de la mer et pense à la trinité. Il découvre un petit enfant, qui porte un petit seau et prend de l'eau de la mer et la verse dans un étang pas loin de la plage. Il de-

mande à l'enfant: «Que fais-tu ici?». L'enfant lui répond: «Je voudrais vider la mer». «Mais – tu ne vas jamais y réussir!», ajoute le sage et celui-ci réfléchit: «Je prends cet enfant comme exemple et j'essaie de comprendre le secret de la trinité avec l'intelligence d'un enfant.» Il tend la main à l'enfant et lui dit merci pour cette leçon. L'enfant ouvre de grands yeux, des yeux que le sage n'oubliera pas si vite.

Chaque être humain connaît des secrets et c'est bien ainsi. Dina Krämer-Tix est gravement malvoyante et malentendante. Depuis de nombreuses années, elle participe aux cours qu'offre la CAB aux personnes sourdes-aveugles au Centre International des Aveugles à Landschlacht. Elle est mariée et connaît parfaitement le secret d'un partenariat heureux. «Parfois, c'est mieux si le partenaire ne sait pas tout», dit-elle. Les petits secrets peuvent maintenir un mariage en vie.

## Je voudrais illuminer la vie des personnes aveugles et sourdes-aveugles

«Le fait que mon argent puisse aider les personnes aveugles et malvoyantes après mon décès me remplit de satisfaction», m'a dit dernièrement une dame qui a décidé de léguer une partie de sa fortune à l'Action Caritas Suisse des Aveugles (CAB).

Nous vous assurons que votre cadeau sera employé en faveur des personnes aveugles et sourdes-aveugles de la manière la plus raisonnable possible.

Appelez-moi. Je vous en remercie.

Margrit Baumer, communication, Action Caritas Suisse des Aveugles (CAB)  
Schrennengasse 26, 8003 Zurich, m.baumer@cab-org.ch, 043 277 54 16

## J'aimerais aider!



- Veuillez m'envoyer votre brochure de testament.
- Je souhaite un entretien consultatif confidentiel.
- J'aimerais soutenir la CAB. Veuillez me contacter.

Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Rue/No./C.P. \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Merci de cocher la case désirée et d'envoyer à l'adresse ci-dessous: Action Caritas Suisse des Aveugles (CAB) Secrétariat Générale Schrennengasse 26, 8003 Zurich

Téléphone 044 466 50 60  
Compte dons: 80-6507-7

**Impressum**  
Editeur: Action Caritas Suisse des Aveugles (CAB) Schrennengasse 26, 8003 Zurich  
Tél.: 044 466 50 60  
Fax: 044 466 50 69  
E-mail: info@cab-org.ch  
CCP: 80-6507-7  
Responsable: Peter J. Hägler  
Rédaction: Margrit Baumer  
Photos: CAB  
Graphisme: MailTec AG, Dübendorf  
Abonnement: CHF 5.- par an, déduit une seule fois du don. Parution trimestrielle



# AUGENBLICKE

4. Ausgabe, November 2013

80 Jahre Licht ins Dunkel

## Unsere Unterstützung im Alltag



Wenn Menschen ihr Gehör und Augenlicht verlieren, verlieren sie wie ihr Leben. Das Leben geht nie mehr so weiter wie vorher. Sie müssen eine neue Kommunikationsform lernen, sie können nicht mehr selbstständig einkaufen. Wie sollen sie sich kleiden, damit alles zusammen passt. Wie bleibt man mit der Familie und Freunden in Kontakt. Das benötigt sehr viel Energie. Marko Ackermann hilft, wo er kann. Eine andere Tätigkeit kann er sich nicht mehr vorstellen.

Marko Ackermann arbeitet seit vier Jahren bei der CAB als Berater. Er selber ist hörbehindert und engagiert sich mit Leib und Seele für «seine» Klientel. «Es ist oft nicht einfach, mit den um hilfesuchenden Personen in Kontakt zu kommen, weil jede Person ihre eigene individuelle sowie aktive als auch passive Kommunikationsform hat», meint er, «aber wenn die Verständigung einmal klappt, ist es schön mitzuerleben, wie Menschen, die völlig verzweifelt sind, weil sie nicht mehr weiter wissen, wieder aufblühen.»



Zusammen sind wir stark.

«Die Entwicklung der Arbeit mit hörseh-geschädigten, taubblinden Menschen macht Freude, zwingt uns aber auch, den eigenen Charakter zu bilden und Vorstellungen zu verändern. Anstatt Normen durchzusetzen oder lediglich einen Job zu erfüllen, könnten wir uns unserer eigenen Grenzen und Bedürftigkeit bewusst werden, darüber reden und lernen, uns mit unserer eigenen Begrenztheit anzunehmen und zu achten. Ganz anders würden wir aus der Geschichte hervorgehen, nämlich wie gute Hirten und weise Könige – die sich, mit der Weihnachtsgeschichte gesprochen, ihrer Erlösung bewusst geworden sind. Das könnte dann Programm für künftige Arbeit mit hörsehgeschädigten, taubblinden Menschen werden», erklärt Johannes H. Heinrich, unser langjähriger Blinden- und Taubblindenberater.

## Liebe Leserin, lieber Leser



Am 15. Oktober fand der internationale «Tag des weissen Stockes» statt, welcher auf die Schwierigkeiten und Herausforderungen blinder, taubblinder und stark sehbehinderter Menschen aufmerksam machte. Sich als blinde Person in einer sehenden Welt zu bewegen, ist eine grosse Herausforderung und benötigt viel Kraft und Eigeninitiative.

Die Idee, blinde Menschen mit einem weissen Stock als Schutz- und Erkennungszeichen zu versehen, entstand bereits 1930 in Paris und wurde 1931 in die Tat umgesetzt. Schöpferin dieser Idee war Guilly d'Herbemont, die am 7. Februar 1931 in Anwesenheit mehrerer Minister und Vertreter von Blindenorganisationen die ersten weissen Stöcke überreichen durfte. Der weisse Stock ist seit diesem Zeitpunkt offiziell ein Schutz und Erkennungszeichen blinder Menschen. Die Vereinten Nationen haben 1969 den «Internationalen Tag des weissen Stockes» ins Leben gerufen.

Eine Sehbehinderung kann uns alle treffen. Eine solche Diagnose kann eine ganze Lebensplanung über den Haufen werfen. Die familiären Beziehungen, der Beruf sowie der Haushalt sind betroffen. Man ist in einem Schockzustand. Das innere Gleichgewicht ist gestört. Eine schwierige Zeit für alle, die plötzlich oder fortschreitend mit einer Sehbehinderung konfrontiert sind.

Die CAB berät blinde und sehbehinderte sowie taubblinde Menschen und deren Familien. Wir führen vielfältige Kurse für unsere Mitglieder durch, damit diese möglichst ein Leben in Eigenverantwortung führen können. Ihre Spenden ermöglichen dies. Herzlichen Dank.

30-Jähriger war er zudem auch noch blind. So erfand er für seinen eigenen Gebrauch das Hand-Alphabet, das fortan seine Familie und seine Freunde nutzten, um mit ihm zu kommunizieren.

R. HÄUPTLI

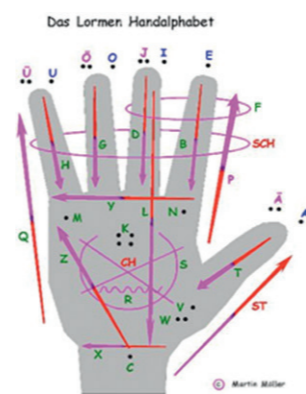
Ruth Häuptli, Präsidentin



So farbenprächtige Bilder entstehen in den Kursen für höresehbehinderte Menschen.

Sich untereinander austauschen gibt Kraft und Mut.

## Die «Sprache» der Taubblinden



Das Lormen, das Tastalphabet für Taubblinde, geht auf den Schriftsteller Heinrich Landesmann zurück, der unter dem Pseudonym Hieronymus Lorm im 19. Jahrhundert in Berlin und Dresden wirkte. Lorm erlaubte 1836 im Alter von 15 Jahren und als



Das Wort Geheimnis hat unterschiedliche Bedeutungen. Ein Sprichwort sagt, Reden ist Silber und Schweigen ist Gold. Psychologen und Wissenschaftler haben herausgefunden, dass Reden Gold ist und Schweigen Blei. Ja, wie ist dies jetzt zu verstehen? Ein Beispiel: Es gibt grosse und schlimme Geheimnisse, die einen Menschen belasten. Ein Verbrechen. Solche Geheimnisse können und werden körperliche und seelische Wunden hervorrufen.

## Das Geheimnis – Kurserlebnisse

«Das Geheimnis des Glücks liegt nicht im Besitz, sondern im Geben. Wer andere glücklich macht, wird selbst glücklich.»

Das Zitat ist von André Gide, Schriftsteller und Literaturnobelpreisträger.

Ilse Ferrari leitet seit vielen Jahre Kurse für unsere schwer höresehbehinderten und taubblinden Mitglieder. Immer wieder findet sie interessante Themen, welche alle begeistern. Ein Thema in diesem Jahr war das Geheimnis. Was ist und bedeutet ein Geheimnis? Gemeinsam das Geheimnis erforschen. Das Geheimnis hat auch mit Heimlichkeit und Heimlichueerei zu tun. Zudem sollte ein Geheimnis geheim bleiben.



Einen Abend befreiend lachen und das Leben geniessen.

Einst ging Augustinus, ein gelehrter Kirchenvater, – so wird erzählt – am Meer spazieren und dachte über das Geheimnis der Dreifaltigkeit nach. Da bemerkte er ein Kind, das mit seinem Eimerchen Wasser

aus dem Meer in einen kleinen abgegrenzten Teich schöpfte. «Was machst du da?», fragte Augustinus interessiert. «Ich möchte das Meer ausschöpfen!», antwortete das Kind. «Das wird dir nie gelingen!», lachte der Gelehrte und verstummte. «Ich mache es genauso wie das Kind», dachte er, «ich will mit meinem kleinen Verstand das Geheimnis des dreieinigen Gottes verstehen!» Er reichte dem Kind die Hand und bedankte sich für die Lektion. Die grossen Augen des Kleinen verfolgten ihn noch lange.

Kleine Geheimnisse haben alle Menschen. Dies soll auch so bleiben. Dina Krämer-Tix ist schwer höresehbehindert. Seit vielen Jahren besucht sie die Kurse der CAB für Taubblinde im Internationalen Blindenzentrum in Landschlacht. Sie ist verheiratet und kennt das Geheimnis einer guten Partnerschaft sehr gut. «Manchmal ist es gut, wenn der Partner nicht alles weiss.» Kleine Geheimnisse können eine Ehe am Leben erhalten.

### Impressum

Herausgeber: Schweizerische Caritasaktion der Blinden (CAB) Schrennengasse 26, 8003 Zürich  
Verantwortlich: Peter J. Hägler  
Tel.: 044 466 50 60  
Fax: 044 466 50 69  
E-Mail: info@cab-org.ch  
Postkonto: 80-6507-7  
Redaktion: Margrit Baumer  
Fotos: CAB  
Print: MailTec AG, Dübendorf  
Abonnement: CHF 5.– pro Jahr, wird von der Spende einmalig abgezogen. Erscheint 4-mal jährlich.

## Ich bringe Licht in das Leben von blinden und taubblinden Menschen

«Es ist befreiend zu wissen, was man nach meinem Tode mit meinem Geld alles bewirken kann», sagte mir kürzlich eine Frau, welche einen Teil ihres Vermögens zugunsten der Schweizerischen Caritasaktion der Blinden (CAB) vermacht hat.

Wir versprechen Ihnen, dass wir Ihr Geschenk effizient und sinnvoll zugunsten blinder und taubblinder Menschen einsetzen werden.

Rufen Sie mich an. Vielen Dank.

Margrit Baumer, Kommunikation, Schweizerische Caritasaktion der Blinden (CAB) Schrennengasse 26, 8003 Zürich, m.baumer@cab-org.ch, Tel. 043 277 54 16

## Ich möchte gerne helfen!

80 Jahre Licht ins Dunkel

- Bitte senden Sie mir die Testamentbroschüre
- Ich wünsche ein vertrauliches Beratungsgespräch
- Ich möchte gerne die CAB unterstützen. Bitte kontaktieren Sie mich

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse/Nr./PF \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen und einsenden an: Schweizerische Caritasaktion der Blinden Zentralsekretariat Schrennengasse 26, 8003 Zürich  
Telefon 044 466 50 60  
Spendenkonto 80-6507-7